

Le journal de La Courneuve

regards

Sortir

Retrouvez notre sélection des meilleurs concerts, livres, expositions... (voir cahier central)



N° 470 du jeudi 30 mars au mercredi 12 avril 2017

Allons voter !



ROSENBERG

Les enfants suivent le chantier de leur future école.

P.4

VOYAGE CITOYEN

Un bel échange avec des élèves du Bronx aux USA.

P.8

VOLLEY-BALL

La génération Haikyuu monte déjà au filet !

P.9

BONNE NOUVELLE

Les premiers articles des femmes de Youri-Gagarine.

P.12

www.ville-la-courneuve.fr





D'un ballon à l'autre

Pour la deuxième année, le centre de loisirs Joséphine-Baker a organisé un lâcher de ballons dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Les enfants ont travaillé en amont sur le droit à la différence et le vivre ensemble. Sur chaque ballon, ils ont accroché une carte contenant un vœux pour les autres.

Virginie Salot

66 logements en accession à la propriété verront le jour d'ici fin 2018 sur le carrefour du Chêne. Le maire Gilles Poux a assisté à la pose de la première pierre, le 15 mars. Un pas de plus vers le logement pour tous !



V.S.

LE MALHEUR DE LA GUYANE



Lasserte./Iconovox

En mémoire

Des anciens combattants et des militaires ont commémoré la fin de la guerre d'Algérie au cimetière des Six-Routes, le 19 mars. Cette date fait référence au cessez-le-feu décrété le 19 mars 1962 à la suite des accords d'Evian. Ce conflit de sept ans et huit mois a fait plus de 500 000 morts.



F.G.



Fabrice Gaboriau

Micro ouvert

Les mots des poètes Pablo Neruda, d'Aimé Césaire et de slameurs ont résonné dans la Maison de la citoyenneté le 21 mars dernier, lors de la soirée « 1000 mots contre le racisme ». Une belle façon de célébrer la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

La ville fleurit

Le printemps est enfin arrivé... Dans nos rues, les arbres bourgeonnent et viennent égayer les quartiers. « AVRIL renaît/Voici ses rubans et ses flammes/Ses mille petits cris ses gentils pépiements/Ses bigoudis ses fleurs ses hommes et ses femmes/Je lui fais de ses couleurs tous mes compliments », écrivait Louis Aragon dans son poème *La Naissance du printemps*.



Virginie Salot

À MON AVIS



V. S.

Gilles Poux,
maire

Soif de Justice

« Le terme « politique de la ville » regroupe un ensemble de dispositifs dont l'objectif est de réduire les inégalités entre territoires. Il s'agit de restaurer l'égalité républicaine pour les habitants lourdement frappés par les difficultés sociales dues à des politiques économiques brutales. La quasi-totalité de la population de notre commune (86 %) entre dans ce dispositif.

Nous devrions donc être prioritaires et obtenir des moyens conséquents. La réalité est malheureusement totalement différente. Non seulement les inégalités perdurent année après année mais elles s'accroissent. Par exemple, les Courneuvien(ne)s n'ont droit qu'à un conseiller Pôle emploi pour 200 demandeurs d'emploi quand, en France, la moyenne est d'un conseiller pour 90 demandeurs.

Alors que notre commune sert souvent d'exemple pour symboliser les territoires concernés par la politique de la ville, les moyens spécifiques qui nous sont accordés sont là encore, comme pour toutes les villes de Plaine Commune, inférieurs. Quand la moyenne nationale des crédits « politique de la ville » est de 45€ par habitant-e-s, elle n'est que de 25€ pour La Courneuve.

Où est l'égalité républicaine ?

C'est ce que j'ai expliqué à Monsieur le Préfet, en visite à La Courneuve récemment. Depuis nous avons travaillé avec le tissu associatif pour traduire clairement nos besoins auprès de l'État. Par exemple, dans une ville qui compte près d'un tiers d'étrangers, investir pour des « ateliers culturels et sociaux-linguistiques » est indispensable si l'on veut favoriser l'accès aux droits, le vivre-ensemble, les relations avec le service public, la formation, l'emploi... N'est-ce pas la mission de la « politique de la ville » ?

Mais cette année encore, l'État s'apprête à balayer la timide augmentation demandée – aller vers 31€ par habitant – qui pourtant n'est que « justice ». C'est insupportable de voir l'énergie et le travail de nos agents, des associations, pour construire des dossiers crédibles et argumentés ainsi méprisés.

C'est pourquoi j'ai décidé de réunir, à l'Hôtel de ville, le 5 avril prochain à 18h30, toutes les associations concernées, tous les acteurs associatifs, pour faire le point et décider ensemble des formes d'actions indispensables pour nous faire entendre.»



Élise, l'assistante du chef de chantier (avec le casque), explique aux enfants de l'école Rosenberg les étapes du chantier de leur futur groupe scolaire.

Éducation et construction

À l'école du chantier

À la rentrée 2018, les enfants de l'actuelle école maternelle Rosenberg intégreront un groupe scolaire flambant neuf. En attendant, ils suivent étape par étape l'évolution de ce chantier d'envergure.

Jeudi 16 mars, les écoliers de la maternelle Rosenberg ont visité le chantier de construction du futur groupe scolaire. Très intéressés, ils écoutent attentivement Élise, l'assistante du chef de chantier, qui leur explique la marche à suivre pour construire un mur en béton. « Il faut un peu de sable, un peu de gravier, du ciment et de l'eau. Ensuite il faut mettre tous ces ingrédients dans la centrale à béton, qui se charge de transformer tout ça en une pâte liquide. La pâte va dans le camion toupie, puis sur le chantier, on verse la matière dans une espèce de moule à gâteau. On laisse sécher et le mur tient tout seul ! Et on recommence tant qu'on a besoin. » Pour le directeur de l'école, Didier Broch, l'association des enfants au suivi du chantier est une très bonne chose. « Ils sont les futurs utilisateurs du site. Tous les jours, ils voient l'évolution des travaux. En parallèle, ils ont travaillé sur les bruits et les difficultés liés à un chantier. En sachant ce qu'il se passe, ils vivent mieux les étapes de construction. » Nathalie, l'enseignante, ajoute que les enfants voyaient disparaître petit à petit

le jardin de l'école. « Ils étaient très intrigués. Alors nous sommes venus au moment où la dalle de béton a été coulée. En classe, on a étudié les différents engins et matériaux nécessaires à la bonne marche

Le montant des travaux s'élève à 14,8 millions d'euros.

des travaux. Le chantier de la future école a nourri différentes disciplines : la lecture, les arts plastiques, l'histoire. Les enfants ont emmagasiné énormément de vocabulaire. De cette manière, ils ne subissent pas les nuisances, ils sont même devenus acteurs. Et au fur et à mesure des évolutions, ils tiennent avec soin leur précieux carnet de chantier qu'ils remplissent avec de beaux dessins. » Lors de la visite, les questions fusent : « La grue est arrivée déjà montée ? », « Pourquoi est-elle si grande ? », « Pourquoi

vous avez des habits qui flashent ? »... Élise est très satisfaite de la participation des enfants. « Leur implication me fascine. On pourrait croire qu'ils n'en ont rien à faire étant donné qu'ils n'ont pas plus de 5 ans. Leur intérêt est très surprenant. D'ailleurs ce "partenariat" chantier-école est très rare et enrichissant. Les petits apprennent des choses et nous, nous voyons notre travail sous un angle un peu différent. » En septembre 2018, le groupe scolaire accueillera 14 classes d'élémentaires et 8 classes de maternelles au maximum. « Cette école répondra davantage aux besoins des familles. Les nouveaux logements justifient la construction d'une élémentaire et l'agrandissement de la maternelle. Ce quartier en avait besoin » souligne Gilles Poux, le maire. Le gymnase permettra aussi aux habitants du quartier de profiter de cet outil socio-culturel, ouvert aux usagers du groupe scolaire comme aux résidents. Il pourra, hors usages scolaires, se convertir pour accueillir des réunions des parents, des bureaux de vote ou encore des comités de voisinage... ● Isabelle Meurisse

Citoyenneté

La ville sur son 21

La municipalité s'inscrit actuellement dans une démarche de construction d'Agenda 21, un programme d'actions autour, notamment, du développement durable.



Istock

Vous sentez-vous concerné par le développement durable ? » ou encore « Dans votre quotidien, quelles sont vos actions en faveur du développement durable ? »... Ces questions et plein d'autres, adressées aux habitants, premiers utilisateurs de la ville, vous les retrouverez dans le questionnaire accessible sur le site de la ville jusqu'au 20 avril. La Courneuve s'est en effet engagée dans l'élaboration d'un Agenda 21, un outil local qui offre un cadre de travail aux collectivités et à leurs habitants, et permet la mise en pratique de concepts et d'idées liés au développement durable. Il s'agit d'une déclinaison concrète de l'Agenda 21 issu de la conférence de Rio en 1992. Plusieurs rendez-vous

auront lieu au cours des prochains mois, afin de construire collectivement un programme répondant aux enjeux de notre territoire. Préalablement, il importe de disposer d'un état des lieux solide de notre commune permettant de répertorier les initiatives déjà portées et les leviers d'actions. C'est le sens du diagnostic actuellement en cours de réalisation qui doit être partagé par tous pour inciter le plus grand nombre à des changements de comportements. Par exemple, depuis le 1^{er} janvier 2017, Plaine Commune n'utilise plus de pesticides pour l'entretien des espaces verts. Et La Courneuve est à la pointe de l'écologie avec son système de chauffage par géothermie. ● Isabelle Meurisse
https://fr.surveymonkey.com/r/Agenda21_LaCourneuve

Restos du Cœur

Besoin de bénévoles

Les inscriptions pour l'aide alimentaire de l'été sont ouvertes. Les Restos du Cœur de La Courneuve recherchent des bénévoles pour distribuer les denrées le matin en semaine. Si vous êtes intéressés, elles auront lieu de 9h à 11h30 les lundi, mardi et jeudi, sauf du 10 au 14 avril.

Contact : ad93.benevolat@restosducoeur.org ou par téléphone au 01 55 81 19 72.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article sur le comité de voisinage Quatre-Routes/Anatole-France dans le *Regards* n° 469. Les policiers municipaux patrouillent de 7h à 20h du lundi au vendredi, le samedi de 7h à 15h et le dimanche de 8h30 à 14h30. La police municipale est joignable au 01 71 89 66 22.



V.S.

Helin, 5 ans

« J'adore venir regarder les travaux. On voit un peu à quoi ça va ressembler. Arianna (NDLR Veloce, l'architecte) nous a montré le squelette de l'école. On comprend comment tout tient debout. On apprend plein de mots et on dessine souvent. J'ai appris plein de choses. »



V.S.

Nahel, 5 ans et demi

« Je suis pressé d'aller dans la nouvelle école. Pour l'instant elle est super petite. Mais après les travaux elle va être immense. Je me demande quand même comment le monsieur qui monte sur la grue fait pipi. Il y a des toilettes en haut ? En tout cas, plus tard, je voudrai devenir chef de chantier ! »

3 900 m²
comprenant une école maternelle, une élémentaire, des salles de motricité, des réfectoires, un gymnase.



D.R.

Découvrez le futur groupe scolaire sur le site de la ville.

Ils votent pour

Regards a rencontré les Courneuvien(ne)s en âge de voter pour la première fois lors de la soirée de remise de leur carte d'électeur, à l'hôtel de ville. Ils nous confient leurs sentiments, à la veille du scrutin présidentiel, sur leur devoir de citoyen, le débat actuel et les mesures à prendre pour la France.



Plus de 120 jeunes, nouveaux électeurs, sont venus chercher leur carte électorale lors d'une soirée organisée à l'hôtel de ville.

L'élection présidentielle approche. Le premier et le second tour auront lieu respectivement le 23 avril et le 7 mai. Dans moins d'un mois, les Français se déplaceront dans leurs bureaux de vote pour élire le prochain président de la République qui exercera la plus haute fonction du pouvoir exécutif de la République et gouvernera le pays pendant cinq ans. Depuis la loi du 1^{er} août 2016, les jeunes de 18 ans, qui ont effectué leur recensement à 16 ans, sont inscrits automatiquement sur les listes électorales de leur ville. Cette année, la Ville compte 476 nouveaux inscrits. Dans la salle des fêtes de la mairie, 120 jeunes sont venus chercher leur toute première carte électorale. Invités par le maire, ils ont souhaité, entre amis ou accompagnés de leurs parents, vivre et partager ce moment rendu solennel. Parce que le vote est un droit, oui, mais il est aussi, rappelons-le, un devoir de citoyenneté qui s'inscrit dans un espace démocratique. Gilles Poux a rappelé aux jeunes adultes l'importance du vote : « Être citoyenne, citoyen, c'est être acteur de sa vie et de son environnement. C'est faire entendre sa voix, son point de vue, pour peser sur les décisions. C'est défendre vos valeurs et vos opinions. C'est indispensable pour vous. C'est vital pour la société. » Avant de conclure : « Ne vous laissez pas voler ce moment. » ●

Dossier réalisé par Virginie Duchesne



Marie

L'éducation comme priorité

Quel est votre sentiment à la veille de ton premier vote ?

Cela fait bizarre ! Ça demande de la réflexion. C'est surtout très compliqué quand on ne sait pas pour qui voter.

Si vous étiez présidente, quelle serait votre première mesure ?

J'inciterai plus à la lecture. Je me préoccuperais de l'éducation avant tout.

Pour vous, la politique peut-elle changer nos vies ?

Pour le moment, je n'en pense pas grand-chose. Avec tous les scandales dont on parle, je ne sais pas où l'on va.

VOTE PAR PROCURATION

Si un électeur est absent le jour du scrutin, il peut donner sa voix à une personne de confiance, inscrite dans la même ville, qui votera selon ses indications. Pour cela, le mandant (celui qui donne sa procuration) doit se présenter en personne à la gendarmerie, au commissariat ou au tribunal d'instance de sa commune pour remplir un formulaire. En théorie, on peut donner sa procuration jusqu'à la veille du scrutin mais mieux vaut ne pas attendre pour être sûr que la mairie valide la demande.

sortir

Un an déjà

- n°11 -
du 30 mars
au 26 avril 2017



Les jonglages fêtent leurs 10 ans

J'ai dix ans!



JEUNE PUBLIC

Ateliers gratuits

La Maison des Jonglages et la ville d'Aubervilliers proposent aux habitants de découvrir cet art millénaire à l'occasion d'ateliers gratuits. Les enfants à partir de 4 ans, accompagnés de leurs parents, auront le droit à une initiation ludique et sympathique en famille le 1^{er} avril à 10h. Pour les adolescents et les adultes qui souhaiteraient manipuler les objets de jonglage, un atelier est ouvert le 18 avril à 18h.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL D'AUBERVILLIERS-
LA COURNEUVE (CRR93), RUE
ÉDOUARD-POISSON, À AUBERVILLIERS.
**INSCRIPTION INDISPENSABLE SUR
BILLETTERIE@MAIRIE-AUBERVILLIERS.
FR OU AU 01 48 34 35 37.**



Milan Szypura

Cette année, le festival Rencontre des Jonglages souffle ses dix bougies! Dix saisons, dix rencontres, des centaines d'artistes et plus encore de découvertes. Lancé en 2008 par deux jeunes jongleurs, Thomas Guérineau et Rémi Laroussinie, il dure alors deux jours mais présente déjà une quarantaine de compagnies. Depuis, l'événement a pris de l'ampleur. Pour célébrer l'anniversaire, la belle édition s'étend dans le temps et dans l'espace: un mois de spectacles dans une dizaine de lieux et dans les rues en Île-de-France, à Paris, Évry, Aubervilliers... Elle se clôt par le traditionnel final de trois jours à La Courneuve. Le festival commence le 1^{er} avril avec un projet fou: une traversée de la Seine-Saint-Denis par deux artistes, Sébastien Renaud et Laurent Boijeot. Ils passeront un mois entier dans les rues, allant à la rencontre des habitants dans les quartiers. En chemin, ils fabriqueront avec le public des meubles qui serviront le dernier week-end, notamment pour le grand banquet du samedi midi devant Mécano.

Chacun est invité à les rencontrer sur leur chemin et, à la fin, à prendre un meuble pour chez soi. Mais ce n'est pas tout! Lits, matelas et draps permettront de passer la nuit avec eux aux 4000 et à la belle étoile. L'expérience est inédite et le petit-déjeuner offert! Sur la place de la Fraternité, devant Houdremont, une véritable esplanade dédiée au festival a été conçue pour profiter pleinement de trois jours de festivités. La rue barrée aux véhicules laissera le champ libre aux piétons pour aller de la scène extérieure à l'espace imaginé par les plus jeunes où se dérouleront des ateliers et un *food truck* pour se restaurer: tout ce qu'il faut pour s'occuper et découvrir le monde du jonglage entre deux représentations. Avec seize spectacles le samedi, de 10h à 23h, et onze le dimanche, de 14h à 22h, cette dixième édition est une grande fête à ne surtout pas manquer! ● VIRGINIE DUCHESNE

FESTIVAL RENCONTRE DES JONGLAGES, DU 1^{ER} AU 30 AVRIL.
WEEK-END DE CLÔTURE À LA COURNEUVE, LE 28, 29 ET 30 AVRIL.



À LIRE

J'apprends à jongler



Des premiers lancers à une balle aux figures à trois balles: un entraînement progressif et entièrement illustré pas à pas par deux auteurs spécialistes du Pôle européen des arts du cirque (cirque pédagogique Georget). Dans ce manuel très pédagogique, échauffements, tenue, choix ou fabrication de balles... en fait tous les conseils pour devenir un vrai pro!

J'APPRENDS À JONGLER,
DE JOËL MIOT ET NICOLAS GEORGET,
ÉDITIONS FLEURUS. À PARTIR DE 8 ANS.
10€. DISPONIBLE À LA MÉDIATHÈQUE
AIMÉ-CÉSAIRE.

Des pieds agiles

Elles sont deux et elles jonglent avec leurs pieds. Roxana et Ariane se sont rencontrées en 2014 à Berlin et font partie des premières artistes à explorer cette pratique: elles sont ce qu'on appelle des antipodistes. Leur spectacle *Play Nice* se jouera devant Houdremont à deux reprises, l'après-midi puis le soir, le samedi du Festival. En duo, elles partent à la découverte de la communication sans paroles, en utilisant uniquement leurs corps et des balles. Ce qui les intéresse le plus, c'est le rapport au public,

parfois en incluant celui-ci dans la représentation ou en prenant en compte ses réactions. «*Nous souhaitons toucher un public large et divers fait de personnes aussi différentes les unes des autres que nous deux.*» Cette expérimentation dans la rue, au plus près des spectateurs, permet aux jongleuses de préparer une version pour les théâtres qu'elles montreront en septembre prochain, en conservant la proximité et l'authenticité du début. ● V. D.
PLAY NICE, SAMEDI 29 AVRIL, À 16H ET 19H30, PLACE DE LA FRATERNITÉ.



Frédéric Joyeux



AUTOUR DE NOUS

Voyage imaginaire



Fabrice Gaboriau

La Cie Les Apostrophés propose son spectacle *Crue*, une performance où peur, imaginaire et espoir se côtoient. Les spectateurs découvrent un homme étrange, interprété par Martin Schwietzke, qui manipule symboliquement une sphère comme un sac en plastique avec de l'encre, de la craie et beaucoup d'autres matières. *Crue* célèbre le vivant dans toute sa diversité. Entre jonglage, mime et arts visuels, il invite au voyage et à la poésie, un monde où une meilleure harmonie entre nature et société serait à réinventer.

20 AVRIL, 20H, ESPACE RENAUDIE, À AUBERVILLIERS. À PARTIR DE 6 ANS. DURÉE : 60 MINUTES.

Création à trois écoles

Pour une invention collective. À Houdremont, les artistes, dirigés par le chorégraphe argentin Nicanor de Elia, travaillent sur *Brutal*, un spectacle programmé dans le cadre du festival Rencontre des Jonglages. « C'est une sorte de laboratoire qui rassemble douze jongleurs et circassiens de l'Académie Fratellini de Saint-Denis, de l'ENACR de Rosny-sous-Bois et du Lido de Toulouse précise Nicanor. Mon objectif avec *Brutal* est de poursuivre mon travail sur le corps et ses mouvements. L'entraînement circassien transforme le squelette et la musculature des étudiants et lui donne des possibilités uniques de mouvement. Il y a une certaine beauté dans cette brutalité. Chacun développe un langage propre. » Les étudiants sont enthousiastes. « Cette expérience est très intéressante, note Alessandro, étudiant sud américain de l'école Fratellini. Découvrir les techniques des autres est un plus pour notre propre pratique. » Juan, lui, du Lido, trouve que cette expérience va plus loin que des échanges de techniques. « Nous venons des quatre coins du monde. On découvre non seulement les langages artistiques de chacun mais également son identité culturelle. » À voir en première partie de *Dynamique des trois corps*. ● ISABELLE MEURISSE

FESTIVAL.MAISONDESJONGLAGES.FR.

LES 20 ET 21, À 19H30
ET LE 23 AVRIL, À 16H,
DANS LA GRANDE
HALLE DE L'ACADÉMIE
FRATELLINI, 1-9 RUE
DES CHEMINOTS,
À SAINT-DENIS.

inVité du mOis



Denis Paumier

Jongleur et metteur en scène, Denis Paumier est un spécialiste du siteswap, une méthode mathématique de jonglage. Au festival, il présente le spectacle *Dynamique des trois corps*.

Dans votre spectacle, vous donnez seulement trois balles, trois anneaux et trois massues à votre trio de jongleurs. Pourquoi ?

D'habitude, on achète les balles en grande quantité pour être sûr d'en avoir en rechange. Disposer d'un nombre limité force la négociation et rapproche les jongleurs. Cela fait écho au fait que les ressources de la planète ne sont pas infinies et qu'il faut partager. Sur scène, il y a aussi trois plateformes rectangulaires. À l'intérieur, il y a plein de passages. Les jongleurs grimpent dedans, tournent autour, s'y abritent. Toutes ces contraintes engendrent un jeu et de la coopération.

Comment vous servez-vous des mathématiques ?

Le mathématicien Claude Shannon qui a créé la théorie de l'information, à la base de l'informatique, était aussi jongleur amateur. Il est le premier à avoir approché le jonglage avec un esprit scientifique. C'est le précurseur du siteswap né dans les années 1980. Ce système de notation permet de modéliser le temps de trajet des objets et sert à inventer des figures de jonglages, notamment à l'aide de logiciels. Je fais partie de la poignée de jongleurs qui utilisent cette méthode.

La musique électronique est aussi omniprésente dans vos créations...

La musique techno est à base de boucles et *Dynamique des trois corps* est aussi construit à base de boucles de jonglages. Pour moi, quand on va voir un spectacle, c'est pour sortir du quotidien. La musique électronique amène cela, elle emmène ailleurs. La techno et le jonglage semblent répétitifs, mais si on passe à un autre niveau de perception, on s'aperçoit qu'il y a des choses qui changent tout le temps.

● PROPOS RECUEILLIS PAR PAULINE HAMMÉ

Écrire la jonglerie

Bousculez vos habitudes : initiez vous au siteswap ! Le siteswap est au jonglage ce que la partition est à la musique. Proposé par Denis Paumier, cet atelier permettra d'ouvrir la voie à une autre manière de composer : le déchiffrement et l'écriture avant l'improvisation et l'imitation.

MÉDIATHÈQUE AIMÉ-CÉSAIRE, 29 AVRIL À 10H.



Virginie Salot



REGARDS SUR LA VILLE



Thierry Ardouin

“Mosko et Anis s'emparent du mur du centre administratif et proposent une collaboration Street-Art haute en couleur.”

Envoyez-nous une photo, elle sera peut-être publiée dans *Regards* !
regards@ville-la-courneuve.fr
Via Facebook : La Courneuve –
Page officielle de la ville.

DYNAMIQUE DES TROIS CORPS

20, 21, 23 AVRIL • ACADEMIE FRATELLINI

29 AVRIL • 21H • HOUDREMONT

À PARTIR DE 8 ANS // 60 MIN // CRÉATION 2017

BILLETTERIE@ACADEMIE-FRATELLINI.COM • 01 72 59 40 30

à ne pas manQuer

soirée concert

Dîner à thème au café citoyen



Le 28 avril, la Maison de la citoyenneté vous invite à un dîner inédit dans le cadre du festival Aubercail. Le lieu, habitué à proposer des repas sur le temps du déjeuner, se lance maintenant dans la restauration en soirée. Au programme: dégustation d'une bonne paëlla, accompagnée d'une boisson et d'un dessert gourmand, suivie d'un concert de Balthaze, un artiste mêlant les mélodies de Neil Young et le verbe de Georges Brassens. « Ses chansons sont à son image, généreuse et réjouissante. Il sait réveiller les mots et leur donner le goût de la bringue, tout comme à nous » aime à dire Thomas Pitiot, co-fondateur d'Aubercail, le festival des mots dits, qui enchaîne depuis 2007, à Aubervilliers et ses alentours, des éditions étonnantes à chaque printemps. ● ISABELLE MEURISSE

MAISON DE LA CITOYENNETÉ, À 19H.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

AVANT LE 21 AVRIL :

CAFE.CITOYEN@VILLE-LA-COURNEUVE.FR

TARIF : 9,50€.

images fixes et animées Les 4 000 au ciné

En 1978, la ville passe une commande au jeune photographe brésilien Sebastião Salgado sur la Cité des 4000. Elle souhaite ainsi poser un regard humain sur cet ensemble emblématique des banlieues françaises. Dans le cadre du Mois de la photo du Grand Paris, l'association La Toile blanche expose une sélection de dix images de la commande initiale au Ciné 104 à Pantin. Le court métrage *Les 4 000*, réalisé par Audrey Espinasse et Sami Lorentz, projeté aussi le 20 avril, mêle les œuvres de Salgado aux images d'archives de la ville et aux récits des résidents. Il sera précédé d'une balade urbaine à 19h et d'une table-ronde sur le devenir du 93 dans le Grand Paris. ● VIRGINIE DUCHESNE

EXPOSITION DU 5 AU

28 AVRIL. SOIRÉE

TRYPTIQUE LE 20 AVRIL.

CINÉ 104, PANTIN.

TÉL. : 01 70 69 93 26

exposition

Du 18 au 30 avril > Maison de la Citoyenneté

Des Inde -épendances

Une exposition célèbre les 70 ans de l'indépendance de l'Inde et du Pakistan. L'Indian Independence Act entre en vigueur le 15 août 1947 sur les cendres de l'Empire colonial britannique des Indes.

jeux

5 avril > Médiathèque John-Lennon

Les JO en questions

Venez tester vos connaissances sur les Jeux Olympiques grâce au quiz proposé par la médiathèque.

À 15H ET À 16H. À PARTIR DE 8 ANS.

cinéma

Du 12 au 18 avril > Cinéma L'Étoile

La Fontaine à l'écran

Le collectif La Chouette du cinéma propose aux plus jeunes une sélection de six courts métrages mettant en scène les célèbres fables de La Fontaine, dont *Le Corbeau et le Renard* et *La Loi du plus fort*.

visite

26 avril > Centre des archives diplomatiques

La mémoire de la France

Pour les férus d'histoire et les curieux du Centre des archives implanté à La Courneuve, cette visite guidée plaira aux passionnés.

RÉSERVATION : WWW.TOURISME93.COM OU 01 49 15 98 98. À 14H.

concert-spectacle

22 avril > Conservatoire à rayonnement régional 93 – site Aubervilliers

Le théâtre en musique

Les jeunes comédiens du studio-théâtre d'Asnières et les musiciens du Pôle sup' 93 proposent un spectacle musical autour de la nouvelle d'Alphonse Daudet, *L'Arlésienne*, tirée du recueil *Les Lettres de mon Moulin*, sur un arrangement de la partition originale de Bizet par Marc-Olivier Dupin pour treize musiciens. Le concert spectacle, sous la direction du chef d'orchestre Claire Levacher, propose un étonnant « mélodrame » (on définit ainsi un texte parlé sur de la musique).

À 19 H.

Vous aussi, participez !

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

TÉL.

NOMBRE DE PLACES (2 maximum)

Séance de petits et moyens formats, samedi 29 avril, à 15h30 à Houdremont.

Les places (2 maximum par demandeur) sont à demander à

billetterie-houdremont@ville-la-courneuve.fr ou au 01 49 92 61 61.

La Courneuve vous fait sOrtir!

Houdremont vous offre
10 places pour découvrir
trois courts spectacles
du festival Rencontre
des Jonglages.



la première fois



Soraya et Sabrina Lutter contre le chômage et les inégalités femmes/ hommes

Quel est votre sentiment à la veille de votre premier vote ?

Soraya : Ça me plaît beaucoup ! En voyant le résultat de l'élection, je saurai que j'ai participé à cela. J'ai désormais mon impor-

tance. Avant, j'avais l'impression que les autres choisissaient à ma place.

Sabrina : Cela va me permettre de me renseigner et de faire mon choix.

Si vous étiez présidentes, quelle serait votre première mesure ?

Soraya : Je lutterai contre le chômage.

Sabrina : Je lutterai contre les inégalités femmes/hommes, par exemple pour l'égalité des salaires et contre les violences conjugales que je prendrai très au sérieux.

Pour vous, la politique peut-elle changer nos vies ?

Soraya : J'ai changé d'avis sur ce point. Les présidents ont un réel pouvoir qu'ils exercent sur nos vies. On le voit bien avec les décisions de Donald Trump.

Sabrina : Pas vraiment. Il y a beaucoup de paroles de la part des politiques mais jamais d'actes. Il faut surtout choisir le bon.



Mohamed et Naïm Aider les démunis

Quel est votre sentiment à la veille de votre premier vote ?

Mohamed : Cela me donne du pouvoir, je me sens valorisé dans la société. Mon opinion compte maintenant.

Naïm : Je me sens plus utile, je peux donner mon avis. Nous sommes tous des citoyens français donc nous votons.

Si vous étiez présidents, quelle serait votre première mesure ?

Mohamed : Valoriser la situation des jeunes.

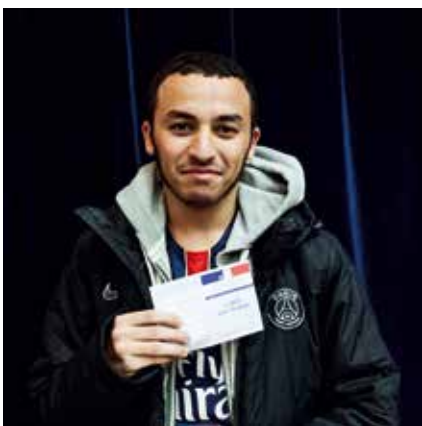
Naïm : Aider toutes les personnes dans le besoin : immigrés et sans-abri. Je leur fournirai un logement, un travail, j'ouvrirai des foyers d'accueil.

Pour vous, la politique peut-elle changer nos vies ?

Mohamed : Non. Ils proposent beaucoup de choses et ça ne marche pas. Par exemple, les hausses de salaires, tout le monde est d'accord sur le principe mais personne ne les augmentera. Il n'y a jamais rien de concluant.

Naïm : Je ne pense pas. Les politiques vendent du rêve uniquement pour être élus, devenir président ou accéder à un haut poste. Mais ils ne tiennent pas leurs promesses. Quand on promet des choses à la télévision, on les tient. Néanmoins, cela peut changer quelque chose à nos vies, si on élit la bonne personne qui sera dans l'action.

Anis Créer de nouveaux métiers



Quel est votre sentiment à la veille de ton premier vote ?

Cela nous rend plus important dans la société, on peut enfin donner notre voix.

Si vous étiez président, quelle serait votre première mesure ?

Légaliser la marijuana. Il y a de plus en plus de chômage, cela permettrait de créer du travail et d'inventer de nouveaux métiers.

Pour vous, la politique peut-elle changer nos vies ?

Non, pour moi cela ne change rien. Il n'y a que des promesses.

KÉSAKO ?

Le vote blanc, le vote nul et l'abstention

L'abstention est le fait de ne pas voter à une élection. Si, en France, l'inscription sur les listes électorales est obligatoire, le vote ne l'est pas.

Le vote nul et le vote blanc se distinguent de l'abstention par la participation effective de l'électeur au débat démocratique puisqu'il se rend dans un bureau de vote. Le vote nul compte tout ce qui n'est pas valable dans une enveloppe : bulletin rayé, gribouillé, déchiré ou inscription du nom d'une personne qui ne se présente pas à l'élection. Le vote blanc se caractérise par l'absence de choix d'un candidat, une absence intentionnelle et protestataire qui se traduit par une enveloppe vide ou un bulletin blanc. En France, aucune distinction ne sépare les deux votes et ils ne sont pris en compte dans le nombre des suffrages exprimés.

14873

électeurs sont inscrits sur les
listes électorales de la ville

Deux élections en 2017 L'élection présidentielle

Le ou la prochain-e président-e de la République française sera élu-e au suffrage universel direct, c'est-à-dire que tous les Français et les Françaises en âge de voter et inscrits sur les listes électorales choisiront directement la personne qu'ils souhaitent voir accéder à la plus haute fonction de l'État, en mettant un bulletin à son nom dans l'urne. Ils sont invité-es à se rendre dans un bureau de vote de leur ville dont le numéro ou l'adresse sont inscrits sur la carte électorale. Il s'agit d'un scrutin à deux tours (les dimanches 23 avril et 7 mai) sauf si l'un ou l'une des candidat-e atteint plus de 50 % des voix au premier tour. Une fois élu-e, le ou la président-e de la République gouverne le pays pendant cinq ans, ce qu'on appelle un quinquennat.

L'élection législative

À nouveau, les 11 et 18 juin prochains, les Français et les Françaises se rendront aux urnes pour élire leurs représentants à l'Assemblée nationale pour un mandat de cinq ans.

AIDE AUX DÉPLACEMENTS

La ville met en place une navette de 9 places pour accompagner les personnes âgées ou en situation de handicap dans leur bureau de vote. Inscription au 01 49 92 60 43 ou elections@ville-la-courneuve.fr

Séjour pédagogique

De La Courneuve au Bronx

Des lycéens de Jacques-Brel mènent un projet documentaire sur les discriminations en lien avec des élèves du Bronx. Début mars, ils sont partis une semaine à New-York pour rencontrer leurs partenaires. Plus qu'un voyage scolaire, ces jeunes ont vécu une expérience humaine unique.



Le groupe du lycée Jacques-Brel a diffusé son documentaire dans un lycée du Bronx, aux États-Unis.



Pendant une semaine, les élèves ont visité la ville de New-York, l'ONU, la statue de la Liberté, Ellis Island...

Tout a commencé en 2015 par la projection du film *I learn America* au lycée Jacques-Brel. Ce documentaire poignant, diffusé sur proposition de l'ambassade des États-Unis, suit le quotidien de cinq adolescents immigrés et scolarisés dans un établissement de Brooklyn. Le film rencontre un fort impact sur le public : de nombreux élèves se reconnaissent dans ces jeunes. « J'ai été émue de voir comment ils prenaient leur futur en main. Ils m'ont donné envie d'améliorer mon quotidien et celui de ceux qui m'entourent », témoigne par exemple Nirosha, 17 ans. Un groupe d'élèves décide alors de réaliser son propre documentaire. Issus de tous les niveaux, de la seconde à la terminale, et de toutes les filières, générales ou professionnelles, les apprentis réalisateurs se démènent pour trouver des financements et tournent un film : *I learn Jacques-Brel*. Ce reportage montre comment sont vécues les discriminations en banlieue, mais aussi les richesses de leur lycée, où l'on construit

chaque jour le vivre-ensemble. Séduit par l'initiative, Jean-Michel Dissard, le réalisateur d'*I learn America*, leur propose de les mettre en contact avec des élèves primo-arrivants du lycée MACS du Bronx, qui ont aussi monté un projet du même type après avoir vu son film. Avec l'aide de leurs professeurs, le groupe rencontre des institutions pour financer le voyage : l'ambassade des États-Unis, la DAREIC, la région, le maire Gilles Poux...

New-York, New-York...

Le 6 mars, la quinzaine de jeunes s'envole pour New-York. Sur place, ils visitent l'ONU, la statue de la Liberté ou encore Ellis Island où débarquaient les immigrés au XIX^e et XX^e siècle. « Ce qui m'a le plus surpris dans ce voyage, c'est la manière dont on s'est enrichi humainement, surtout grâce à la journée au lycée du Bronx. On a rencontré des gens qui nous ressemblent énormément. On leur a montré notre doc et il se sont vus dedans. On a parlé de racisme ou encore de lai-

cité, mais aussi du fossé qui existe entre Manhattan, le centre de New-York, et leur quartier. En fait, ce qui nous a rapproché, c'est qu'on vient tous d'une banlieue et qu'on a des valeurs qui sont liées à cette mixité sociale », témoigne Manon, 16 ans. D'ailleurs, elle conclut : « ce n'était pas un voyage de classe mais un engagement citoyen ». Depuis, « on s'écrit tous les jours sur les réseaux sociaux », explique le jeune Samir. La bande en a profité pour tourner un film sur ce voyage. Celui-ci sera projeté en juin au cinéma L'Étoile avec le documentaire *I learn Jacques-Brel*. ● Pauline Hammé

L'établissement Jacques-Brel sacré 10^e meilleur lycée
 Dans un palmarès publié par *Le Parisien* du 22 mars, le lycée Jacques-Brel est classé 10^e meilleur lycée de France par rapport à sa capacité à faire progresser et à accompagner ses élèves.

Résultats sportifs

Samedi 18 mars
JIU-JITSU

Le Abu Dhabi grand slam jiu-jitsu world tour s'est déroulé le samedi 18 mars à Londres. Cinq jiu jitsukas courneuvien sont montés sur le podium.

- Tasawar A : Médaille d'or, ceinture bleue, dans la catégorie Adulte moins de 62 kg
- Bilal B : Médaille d'argent, ceinture violette, dans la catégorie Adulte moins de 77 kg.
- Kalilou C : Médaille d'or,
- Jamel O : Médaille d'argent, ceinture violette, dans la catégorie Master 1 moins de 77 kg.
- Abdallah G : Médaille d'argent, ceinture violette, dans la catégorie Master 2, moins de 85 kg.

Week-end des 25 et 26 mars
FOOTBALL

- -19 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Drancy : 5-1
- Seniors masculins, 1^{re} division, La Courneuve-Aulnay : 4-1

BASKET-BALL

- Seniors Masculins, La Courneuve-Epinay-sur-Seine : 74-66
- -17 ans, masculins, La Courneuve-Créteil : 77-45

FOOTBALL AMÉRICAIN

- Championnat de France Elite, Flash-Falcons : 27-14
- -19 ans, Flash-Lycans : 43-00

Rendez-vous sportifs

1^{er} avril
FOOTBALL AMÉRICAIN

- Championnat de France Elite, Flash-Gladiateurs. Stade Géo-André, à 19h.

13 avril
FUTSAL

- Seniors masculins, division honneur région, La Courneuve-Pierrefitte. Salle Jean-Guimier, à 21h.

Bravo !

Beya Bibi Oumidbloch, jeune Courneuvienne du Ring Courneuvien vient de remporter le titre de championne de France dans la catégorie super léger -64kg.



Virginie Salot

Volley-ball

Haikyuu arrive sur les terrains !

Cette année, le club de volley de la ville, essentiellement féminin, est très actif pour former et renouveler ses nombreux jeunes. Car il veut maîtriser son développement et souhaite bien donner un jour les clés à la génération Haikyuu.

Ce mardi à l'entraînement, sept enfants s'ébattent autour du filet de volley dans le gymnase Béatrice-Hess. L'atmosphère est au jeu et à la joie. Les enfants sont radieux mais aussi très attentifs aux consignes de Mounir Abishaba, l'entraîneur de Étoile Club Sportif La Courneuve (ECSC Volley-ball). Une heure plus tard, les ados pointent leur nez sur le terrain. Ils sont quatorze et le groupe constitué très majoritairement de filles ne compte qu'un seul garçon.

C'est là une particularité du club cette saison : une femme pour présidente, Gaëlle Briois, et une composante féminine largement majoritaire. D'ailleurs confie Mounir : « Le bureau a décidé de ne pas constituer d'équipe masculine cette année, faute de garçons en nombre suffisant. Ce qui fonctionne bien ce sont les catégories en -13 et -15 féminines. L'année dernière elles étaient une quinzaine. Maintenant elles sont 25 sur un effectif de 51 licenciés ! » Aujourd'hui, le club brille grâce à ses jeunes, quand il ne compte que six seniors. L'arrivée des jeunes « tient à deux choses : la médiatisation du volley à la télé, aux Jeux Olympiques aussi, et puis la sortie l'an passé d'un nouveau manga, Haikyuu. Il parle de volley-ball et du coup les petits sont accros... Eux, c'est la génération Haikyuu ! »

Donner de l'expérience, c'est un peu le



Fabrice Gaboriau

fil rouge du club. D'abord pour Mounir : « J'ai été en formation l'année dernière et j'ai passé mon diplôme d'État. Au club depuis 2009, j'ai commencé à entraîner deux ans plus tard. Ça m'a tellement plu que j'ai décidé d'en faire mon métier. Le club et la municipalité m'ont aidé ». L'expérience sert aussi aux jeunes : « Au bureau du club, depuis l'année dernière on a intégré des jeunes, beaucoup de filles âgées de 16 à 18 ans. On veut leur montrer « l'envers du décor » sur le fonctionnement d'un club et leur donner « des billes » sur son aspect administratif et sa gestion. On essaie aussi d'en former quelques unes à devenir entraîneurs ou arbitres. » Pour que la génération Haikyuu prenne un jour les commandes du club ! ● Philippe Caro

Entraînements les lundi, mardi et jeudi (jours et heures selon les catégories). Contact : 06 51 30 23 51. Ecsc. contact@gmail.com

JO 2024 : ambitions communes et vœux individuels

« Je n'ai plus l'âge d'envisager d'être aux JO 2024. Ou alors comme encadrant. J'ai mon emploi qui me prend beaucoup de temps, avec pas mal d'équipes à encadrer. Mon ambition c'est de progresser comme entraîneur. Dès l'année prochaine, si tout va bien, je pourrai commencer à entraîner au niveau national. Et après je souhaite aller le plus loin possible ! » Mounir Abishaba, 30 ans, joueur de volley-ball depuis 13 ans.

Visite au pas de course

Trois élèves du CM2 b de l'école Charlie-Chaplin sont arrivés en tête des Foulées du Tertre. La course a eu lieu à Paris samedi 18 mars autour

du Sacré-Cœur dans le quartier de Montmartre. En début d'après-midi, les plus jeunes ont pris part à un circuit de 1,3 km avant les adultes.



Les Courneuvien Mehdi Tamadna, Clément Shi et Meryl Billaud ont raflé les trois premières places. Les 14 participants de la classe ont été récompensés par une médaille. Cette contribution, voulue par l'institutrice Céline Poirier, a un double objectif. Elle entre dans le programme scolaire et puis elle permet aux enfants de découvrir la capitale, comme l'explique l'enseignante : « J'ai commencé par le quartier de Montmartre, car c'est probablement le plus emblématique et parce que certains voient le Sacré-Cœur depuis leurs fenêtres. Nous avons réalisé une visite des lieux une semaine avant la course ». Un jeu de piste et la réalisation de plans ont servi à l'exploration des rues, des monuments et des musées de ce quartier si typique. Bravo aux élèves de Charlie-Chaplin qui ont su allier sport et culture. ● Virginie Duchesne

État civil

NAISSANCES

FÉVRIER

• 13 Clément Xia • 13 Biborno Mandal • 18 Esma Ikhlef • 19 Ayham Charif Hamidou • 20 Sidi-Ahmed Indfai • 21 Nouaïm Ghileb • 25 Karisma Chandrasekaram • 26 Adèle Maung • 27 Danyella Diambuana Mayunga

MARS

• 2 Alwin Niroshan Anthony • 6 Ambrine Hocini • 9 Zeynep Akgün • 9 Aaliyah Amuralee • 14 Aaron Lin • 15 Rasha Balasingam • 15 Youmnia Youssouf • 18 Abby Castel

MARIAGES

• Ahmed Azizi et Fathia El Baye • François Soete et Naïma Mohssine

Numéros utiles

PHARMACIES DE GARDE

• Pour connaître les pharmacies de garde, consulter le site suivant : monpharmacien-idf.fr

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15

COMMISSARIAT DE POLICE

Tél. : 01 43 11 77 30 • Place Pommier-de-Bois

SOS MÉDECINS

Urgences 93 • Tél. : 01 48 32 15 15

CENTRE ANTI-POISON

• Hôpital Fernand-Widal Tél. : 01 40 05 48 48

MAIRIE Tél. : 01 49 92 60 00

PLAINE COMMUNE Tél. : 01 55 93 55 55

• 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél. : 0 800 074 904

(numéro vert : appel gratuit depuis un fixe).

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES PERSONNES ÂGÉES

Tél. : 01 71 89 66 15. Les mardi et vendredi.

PERMANENCES DES ÉLUS

• M. le maire, **Gilles Poux** reçoit sur rendez-vous. Pour obtenir une entrevue, vous pouvez lui adresser un courrier à l'hôtel de ville ou lui écrire à l'adresse suivante : maire@ville-la-courneuve.fr

Pour obtenir un rendez-vous avec les élus, un formulaire à remplir est disponible à l'accueil de la mairie.

• M^{me} la députée, **Marie-George Buffet** reçoit le deuxième lundi du mois sur rendez-vous.

Tél. : 01 42 35 71 97

• M. le président du Conseil départemental, **Stéphane Troussel** reçoit chaque vendredi de 14h à 17h. Pour prendre rendez-vous, écrivez à l'adresse suivante : stephane.troussel@ville-la-courneuve.fr

Les permanences des élus de la municipalité

ont repris à l'hôtel de ville, chaque mercredi et chaque jeudi de 16h à 18h, sans rendez-vous (inscription sur place avant et le jour même). Pas de permanence pendant les vacances scolaires.

PERMANENCES ADIL

Reprise des permanences d'information/conseil auprès des propriétaires et des locataires des logements privés, au centre administratif Mécano, 3, mail de l'Égalité. **Consultation gratuite** (copropriété, contrat de location, charges impayées...).

RDV avec l'ADIL les deuxième et quatrième jeudi matin du mois de 8h30 à 12h.

Pour prendre rendez-vous, contacter l'UT Habitat de La Courneuve.

Tél. : 01 71 86 37 71

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES

• Médiathèque Aimé-Césaire :

chaque mardi et chaque jeudi de 15h à 19h30, chaque mercredi, chaque vendredi et chaque samedi de 10h à 18h.

• Médiathèque John-Lennon :

chaque mardi de 13h à 19h, chaque mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, chaque jeudi et chaque vendredi de 15h à 18h, chaque samedi de 10h à 18h.

La médi@TIC, en un clic

La médi@TIC, plateforme proposée par les médiathèques de Plaine Commune, permet d'accéder gratuitement et légalement à une offre de contenus en ligne répartis en cinq grands espaces : musique, cinéma, savoirs, livres et presse.

Les enfants peuvent aussi accéder à leurs espaces sécurisés : cinéma, musique, histoires, savoirs (apprentissage ludique des langues), jeux.

Les adultes peuvent visionner chaque mois 5 films labellisés « forfait » et consulter 5 magazines.

• Espace cinéma : libre accès à une large partie du catalogue, courts et longs métrages, animation, docu...

• Espace presse : *Arrêt sur Images* désormais en accès libre. Sélection de magazines d'actualité.

• Espace savoirs : nouvelle ressource d'autoformation en anglais, My Cow, pour se remettre à niveau et se perfectionner. Pour les enfants et les jeunes, Speaky Planet pour un apprentissage ludique de l'anglais, du CP à la 5^e.

• Espace livres : pour les enfants, Story Play*r donne accès à un large catalogue d'albums à lire et écouter.

MARCHÉ DÉPLACÉ DES 4 ROUTES

Stade Daniel Fery

(P) (BUS) (M) (T)

Mardi, vendredi et dimanche



Plus de 200 commerçants vous accueillent.



À L'Étoile

Tous les films du 30 mars au 12 avril

1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville.
Tél. : 01 49 92 61 95

INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

D Soirée découverte, tarif unique : 3 €

J Film Jeune public

Prix : Tarif plein : 6 €/tarif réduit : 5 € /

abonné adulte : 4 €/abonné jeune, groupes, associations : 2,50 €

Séance 3D : +1 €. Tarif moins de 18 ans : 4 €

J Lego Batman

États-Unis, 2017, VF, 1h30. *De Chris McKay*
Sam. 1^{er} à 14h30, dim. 2 à 16h30, lun. 3 à 14h30, mar. 4 à 14h30

J La Flûte enchantée

Italie, 1978, 54 min. *D'Emanuele Luzzati et Giulio Barteli*
Ven. 31 à 14h

Ciné-concert avec le Pôle Sup' 93

Musiques avec les projections de *Visions de New York* de René Moreau, *Bicard a résolu la crise du logement* de Raymons Galoyer et André Yvetot, *Les Déboires d'un piéton* de Lortac et Landelle, *La Marche des machines* d'Eugène Deslaw et *Faits divers* de Claude Autan-Lara. Création musicale et expérience sensorielle unique !
Ven. 31 à 20h, entrée libre

Chez nous

France/Belgique, 2016, 1h32. *De Lucas Belvaux*
Sam. 1^{er} à 20h30, dim. 2 à 14h30, lun. 3 à 16h30, mar. 4 à 18h30

Tramontane

Liban/France, 2016, VO, 1h45. *De Vatché Boulghourjian*
Sam. 1^{er} à 16h30, lun. 3 à 18h30, mar. 4 à 20h30

Certaines femmes

États-Unis, 2016, VO, 1h47. *De Kelly Reichardt*
Sam. 1^{er} à 18h30, dim. 2 à 18h30, lun. 3 à 20h30
D, mar. 4 à 16h30

J La Ronde des couleurs

2017, 41 min. *Collectif*
Mer. 5 à 15h30, jeu. 6 à 10h30, dim. 9 à 15h **D**
Ciné-goûter

Seuls

France, 2016, 1h30. *David Moreau*
Mer. 5 à 16h30, jeu. 6 à 14h30, ven. 7 à 14h30, sam. 8 à 14h, lun. 10 à 14h30, mar. 11 à 14h30

Le Divan de Staline

France, 2016, 1h32. *De Fanny Ardant*
Ven. 7 à 12h **D**, sam. 8 à 18h, dim. 9 à 16h30, lun. 10 à 16h30, mar. 11 à 20h30

Split *Interdit aux moins de 12 ans*

États-Unis, 2016, VO/VF, 1h57. *De M. Night Shyamalan*
Mer. 5 à 18h30 VF, ven. 7 à 16h15 VF, sam. 8 à 20h VO, lun. 10 à 18h15 VO, mar. 11 à 16h15 VF

La Communauté

Danois/Néerlandais/Suédois, 2016, VO, 1h51. *De Thomas Vinterberg*
Ven. 7 à 18h30, sam. 8 à 16h, lun. 10 à 20h30 **D**, mar. 11 à 18h30

Singam 3

Inde, 2016, VO, 2h35. *De Hari*
Ven. 7 à 20h30, dim. 9 à 18h30

J La Belle et la Bête

États-Unis, 2017, VF/2D, 2h09. *De Bill Condon*
Merc. 12 à 14h

Monsieur et Madame Adelman

France, 2016, 2h. *De Nicolas Bedos*
Merc. 12 à 16h20

The lost city of Z

États-Unis, 2016, VF, 2h20. *De James Gray*
Merc. 12 à 18h30

31 MARS

SCÈNE LES MOTS DANS L'ESCALIER

31^e édition de la scène ouverte à tous les talents et à tous les genres artistiques.

Espace jeunesse Guy-Môquet, de 19h30 à 21h30.

RÉUNION LES 4 000 NORD



Virginie Salot

La réunion publique portant sur un point d'étape du PRU a pour sujet la 2^e et 3^e tranche de la promenade jeux et jardins et l'accompagnement artistique de la démolition de l'immeuble Robespierre.

Maison Cesária-Évora, à 18h.

1^{ER} AVRIL

CINÉ BOLLYWOOD

Présentation conviviale autour d'un café d'une sélection de musiques et de films sur le thème de Bollywood.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 11h.

3 AVRIL

ATELIER PRÉVENTION DES CHUTES

Espace jeunesse Guy-Môquet à 8h15, Maison Marcel-Paul à 9h45 et 11h.

5 AVRIL

ACTION POLITIQUE DE LA VILLE

Le maire invite les habitants et les associations à une rencontre pour obtenir des moyens supplémentaires.

Hôtel de ville, à 18h30.

6 AVRIL

SORTIE THÉÂTRE

La Maison Marcel-Paul propose aux seniors une sortie au théâtre de Ménilmontant pour voir la pièce *Quand la Chine téléphonerait*, une comédie de boulevard sur la vie trépidante et rocambolesque des deux sœurs Pujol.

Rendez-vous Gare de La Courneuve, à 13h15.

Tarif: 12 € sur place.

7 AVRIL

ATELIER INTERNET

Le public adulte est invité à participer à cet atelier de la médiathèque pour comprendre et utiliser au mieux Internet.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 13h30

ATELIER PAPIER ET HISTOIRES

Un atelier créatif autour de l'exposition *Pliés, coupés, décalés* imaginé par l'artiste Julie Stephen-Chheng pour inventer sa propre histoire à partir de morceaux de papiers et de quelques dessins.

Médiathèque John-Lennon, à 15h.

9 AVRIL

CINÉ GOÛTER COLORÉ

La Ronde des couleurs réunit un ensemble de courts métrages pour faire découvrir aux plus petits un univers tout en couleur. Le programme se déroule du 5 au 11 avril. Le dimanche 9, un goûter sera offert.

Cinéma L'Étoile, à 15h. Tarif: 3 €.

11 AVRIL

RENCONTRE INVITÉ DU MOIS

Hadja Marecar, vice-président de l'association des musulmans de l'Inde, secrétaire général de la Fédération musulmane de La Courneuve et courneuvien. Venez le rencontrer!

Maison de la citoyenneté, à 19h.

12 AVRIL

RENCONTRE LA SOCIALE

Le réalisateur, romancier, acteur et auteur de *Vive la Sociale!* vient parler de l'engagement et de l'héroïsation du populaire, dans le cadre de l'Université citoyenne courneuvienne.

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

14 AVRIL

SPECTACLE DANSE INDIENNE



Isstock

Une démonstration de Bharatanatyam, danse traditionnelle du Sud de l'Inde, et un spectacle de percussions sont proposés dans le cadre de la commémoration des 70 ans de l'indépendance de l'Inde et du Pakistan. Avec l'association socio-culturelle éducative sri-lankaise.

Maison de la citoyenneté, 19h.

ET PENDANT LES VACANCES...

DU 5 AU 19 AVRIL

KARATÉ

Le club Tenchi Budokan organise une journée portes ouvertes à la découverte du karaté. Initiation gratuite.

Dojo Dr Justice, 25 sente de l'Esseau,

• les samedis 1^{er} et 15 avril de 14h à 17h,

• les lundis 3 et 10 avril de 18h à 20h,

• les mercredis 5 et 12 avril de 18h à 20h.

Renseignements au 06 75 86 42 70 ou au 06 49 37 59 23.

MAISON POUR TOUS GAGARINE

La MPT propose un panel d'activités parents/enfants. Pour y accéder, il faut être adhérent de la structure.

Lundi 3 à 14h : inscriptions aux activités qui vous intéressent à la MPT.

Mardi 4 à 14h : sortie au cinéma L'Étoile pour le jeune public.

À partir de 7 ans (50 places).

Mercredi 5 à 14h : atelier autour du projet artistique Monument en partage à la MPT (20 places).

Jedi 6, à 10h : jardinage (15 places), et à 14h : activités manuelles (20 places).

Vendredi 7, mardi 11, mercredi 12 et jeudi 13 à 10h : jardinage (15 places).

Lundi 10, mardi 11, mercredi 12 à 14h : escalade au gymnase El-Ouafi. À partir de 3 ans (20 places).

Jedi 13 à 15h : goûter participatif à la Maison pour tous.

Vendredi 14 : journée à l'Institut du monde arabe (ateliers + visite guidée). Départ en car (50 places).

HIP-HOP

Stage de danse animé par un intervenant de hip-hop du 1^{er} au 13 avril, tous les jours sauf le dimanche, à l'espace jeunesse Guy-Môquet, de 13h30 à 16h30. Gratuit.

Pour y participer, il faut être inscrit à l'espace jeunesse.

Renseignements au 01 48 36 24 07.

STAGE EMEPS/CENTRE DE LOISIRS

Les enfants de 5 ans, inscrits à l'École municipale d'éducation physique et sportive ou en centre de loisirs auront l'occasion de participer à un stage sportif pendant les vacances scolaires de printemps.

Du lundi 10 au vendredi 14 avril, au gymnase Béatrice-Hess, de 9h30 à 11h30 et de 14h à 15h30.

PISCINE NOUVEAUX HORAIRES

Pendant les vacances de printemps, la piscine Béatrice-Hess sera ouverte au public le mercredi 12 avril et les vendredis 7 et 14 avril de 14h30 à 17h. Le samedi, elle ouvrira de 9h à 12h30.

Renseignements et tarifs : 01 49 92 60 80.

Le journal de La Courneuve

regards

38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex

Tél. : 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12

Web: www.ville-la-courneuve.fr

Courriel: regards@ville-la-courneuve.fr

Directeur de la publication: Gilles Poux

Directrice de la communication: Pascale Fournier

Conception éditoriale et graphique : Anatome

Rédactrice en chef: Pascale Fournier

Rédactrice en chef adjointe: Mariam Diop

Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours

Rédaction: Philippe Caro, Virginie Duchesne,

Pauline Hammé, Isabelle Meurisse

Secrétariat de rédaction: Jeanne Morcellet

Photographe: Virginie Salot

Maquette: Nadège Rouland

Photo de couverture: Virginie Salot

Photo de couverture Sortir: Yvonne Dickopf

Ont collaboré à ce numéro : Thierry Ardouin,

Fabrice Gaboriau

Pour envoyer un courriel à

une personne de la rédaction :

prenom.nom@ville-la-courneuve.fr

Impression : Public Imprim

Publicité : Médias & publicité -

A. Brasero: 01 49 46 29 46

Ce numéro a été imprimé

à 18 000 exemplaires.

Bonne nouvelle !

À la Maison pour tous Youri-Gagarine, notre groupe de femmes réalise le *Happy News*. Ce journal, que nous avons longtemps souhaité, prend forme avec l'aide de Pauline, journaliste à *Regards* et Zora, notre référente famille. *Happy News* a été imaginé à la suite des événements tragiques de 2015-2016. L'objectif de ce journal est de se faire du bien. Nous avons donc travaillé autour de cette réalisation afin de donner les informations positives du moment. Quand nous avons imaginé ce projet, nous étions un petit groupe de quatre femmes, et aujourd'hui ce journal se réfléchit et se construit avec une quinzaine de femmes. Dans une ambiance conviviale et pédagogique, nous le créons enfin lors de plusieurs ateliers d'écriture à la MPT Youri-Gagarine. Ce lieu est très important pour nous car il nous a permis de nous rencontrer, de nous épanouir et de fleurir autour d'échanges, d'écoute et de partages. ● Gamra, Najoua et Yamina



P. H.

Le Happy News de Gagarine

Une section sportive pas comme les autres !



Nadia

Le t'n do club a ouvert une nouvelle section taekwondo pour les femmes depuis octobre. Celle-ci connaît un grand succès depuis le début de la saison. Les participantes ne ratent jamais une séance et certaines viennent même d'autres villes, de Noisy-le-Grand, par exemple. À la rentrée prochaine, il est prévu que la section féminine s'élargisse avec les jeunes filles dans un esprit mère-filles. Pour donner l'occasion à d'autres de rejoindre le groupe, le club a ouvert ses portes le samedi 18 mars au gymnase Anatole-France. La journée s'est déroulée sous la forme d'ateliers sportifs dans un esprit convivial. Le buffet goûter a permis d'échanger entre anciennes et futures adhérentes. « J'ai

choisi cet art martial pour apprendre à me défendre, pour la santé et pour le moral », explique l'une des participantes. « Moi, ça me permet de faire des rencontres », raconte une autre. La coach, Rose-Marie dos Santos, enseigne depuis 1999 et adapte son cours en fonction des capacités et des problèmes de santé de chacun.

Venez vous inscrire dès aujourd'hui pour le troisième trimestre ou pour la rentrée en septembre. Les cours ont lieu au gymnase Anatole-France :
Lundi de 18h à 20h (enfants)
Vendredi de 18h à 20h (enfants)
Samedi de 17h à 19h (femmes)
Tél. : 06 03 65 12 31 ●

Aïcha, Naoual, Nawel, Nadia et Faiza

Le miel miraculeux



Wiem

Nous vous présentons les meilleurs remèdes à base de ce nectar, tous testés par la rédaction.

Contre la toux

Creusez un trou dans le haut d'un navet (coté violet) et épluchez le dessous (coté blanc). Placez le navet sur un verre (il ne doit pas toucher le fond). Mettez une cuillère de miel dans la partie creusée et laissez agir toute une nuit. Le matin, récupérez le jus et buvez-le à jeun.

Soulager les allergies saisonnières

Mangez une cuillère de miel local tous les matins. Le miel cultivé dans la région contient les pollens locaux qui causent les allergies et agit comme une sorte de vaccin.

Trouver le sommeil

Mettez une cuillère de miel et une cuillère de vinaigre de pomme (ou de cidre) dans une tisane de verveine et vous dormirez tranquillement.

Côté esthétique

Vous pouvez réaliser un gommage efficace en mélangeant une cuillère à soupe de miel avec une cuillère à soupe de sucre roux. Mettez votre tête couverte d'une grande serviette au-dessus d'un bol rempli d'eau bien chaude afin d'ouvrir les pores. Appliquez le mélange sur le visage et massez avec des mouvements circulaires, puis laissez agir un peu et rincez à l'eau. Appliquez ensuite votre crème hydratante et vous aurez une peau de bébé. ● Hanane, Habiba, Wiem et Zhor

Les vacances

Bons plans

Voilà les moutons !

Venez deux dimanches par mois, de 15h à 17h, participer à un atelier sur le travail de la laine des moutons au parc de La Courneuve Georges-Valbon.

Les 2 et 16 avril et aussi au mois de mai et en juin.
Gratuit. Inscription obligatoire. Tél. : 01 43 11 13 07.

Attention au départ

Attractions renversantes, confiseries en tout genre, rires assurés, sans oublier le feu d'artifice et la grande parade du 1^{er} mai. Soyez nombreux à venir vous amuser à la Foire du Trône.

Du 31 mars au 28 mai, sur la pelouse Reuilly (Paris 12^e), à partir de 12h.

Prêt, feu... partez !

Les enfants, courez à Little Villette! Vous pourrez participer à de nouvelles expériences, des activités et des jeux étonnants, sans oublier les courts métrages le week-end.

Gratuit les mercredi, samedi et dimanche de 14h30 à 18h30. Adresse : 211 avenue Jean-Jaurès, 75019 Paris.
Pour trouver le programme et s'inscrire à certaines activités : lavillette.com/little-villette/

Aurélien et Jennifer